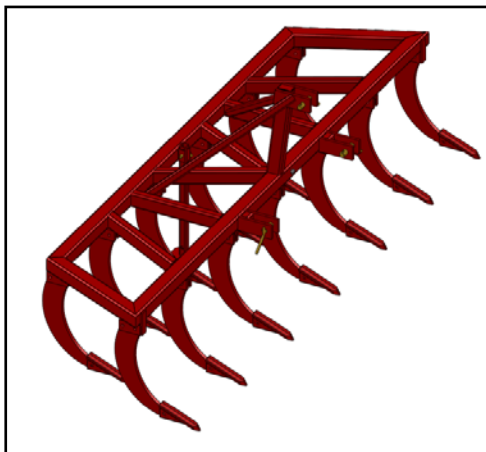
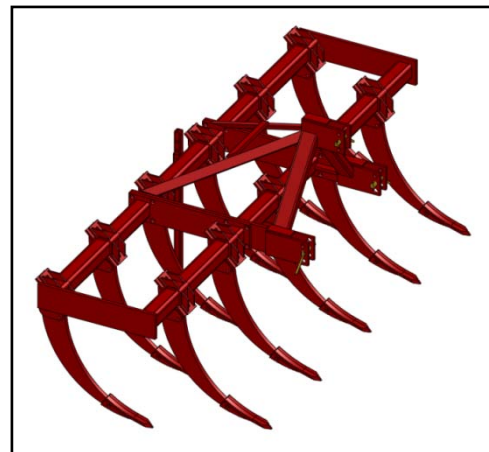


## KSK/KV/KS

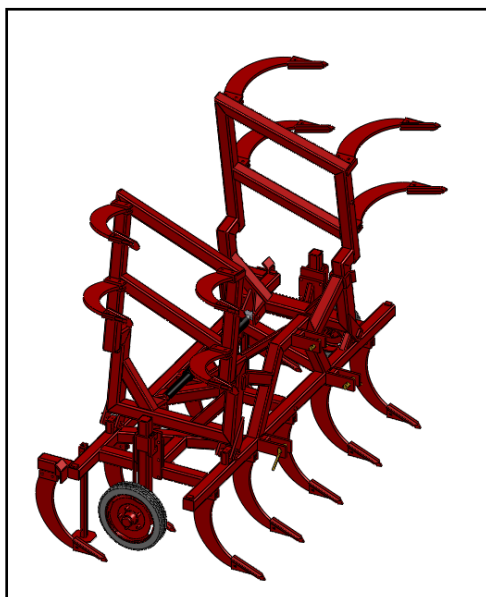
### Cultivators



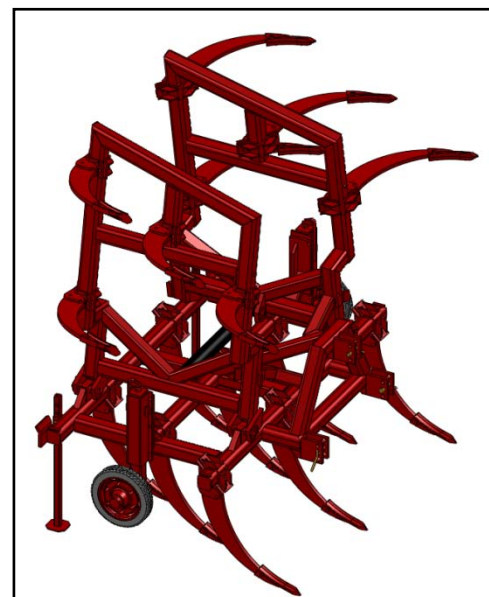
KSK



KS



KSK opklapbaar



KV opklapbaar





# Nederlands

## Inhoudsopgave

<b>1. AAN DE GEBRUIKER .....</b>	<b>2</b>
1.1 INLEIDING .....	2
1.2 VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN EN WAARSCHUWINGEN.....	3
1.2.1 <i>Veiligheidsvoorschriften</i> .....	3
1.2.2 <i>Veiligheidsstickers en waarschuwingsafbeeldingen</i> .....	5
1.2.3 <i>Plaats van de veiligheidsstickers op de machine</i> .....	5
1.3 GEBRUIKSDOEL .....	6
1.4 AANSPRAKELIJKHEID.....	7
1.5 GARANTIE.....	7
<b>2. TECHNISCHE GEGEVENS .....</b>	<b>8</b>
2.1 ALGEMENE TECHNISCHE GEGEVENS .....	8
2.2 ACCESSOIRES .....	9
2.3 KSK-150/200/250/275/300 .....	10
2.3.1 <i>Onderdeellijst</i> .....	10
2.4 KSK-450.....	11
2.4.1 <i>Onderdeellijst</i> .....	11
2.5 KS-90/180/200/250/300 .....	12
2.5.1 <i>Onderdeellijst</i> .....	12
2.6 KV-300/450/570 .....	13
2.6.1 <i>Onderdeellijst</i> .....	13
2.6.2 <i>Inbedrijfstelling van cultivators</i> .....	14
2.7 AANDRUK-/VERKRUIJELROLLEN (ACCESSOIRE).....	15
2.7.1 <i>Onderdeellijst</i> .....	15
2.7.2 <i>Gebruiksdoel</i> .....	16
2.7.3 <i>Inbedrijfstelling</i> .....	16
2.7.4 <i>Gebruiksaanwijzing</i> .....	17
2.8 VERVANGINGSONDERDELEN .....	18
2.8.1 <i>KSK cultivator</i> .....	18
2.8.2 <i>KS en KV cultivator</i> .....	19
2.8.3 <i>Algemeen</i> .....	20
<b>3. ONDERHOUD EN STORINGEN.....</b>	<b>21</b>
3.1 PREVENTIEF ONDERHOUD EN SMERING .....	21
3.2 STORINGEN .....	22
3.2.1 <i>Gebroken breekbout</i> .....	22
3.2.2 <i>Versleten beitel</i> .....	22

## 1. Aan de gebruiker

### 1.1 Inleiding

Deze handleiding dient tot doel om u te informeren over de inbedrijfstelling, het gebruik en het onderhoud van uw nieuwe WIFO cultivator. Daarnaast bevat deze handleiding veiligheidsinstructies, welke een gevaarloze toepassing verzekeren.

WIFO-Anema B.V. streeft er voortdurend naar om haar producten te verbeteren. WIFO-Anema B.V. behoudt zich het recht voor alle veranderingen en verbeteringen uit te voeren, die zij nodig acht.

Voor de inbedrijfstelling dient men de handleiding en de veiligheidsvoorschriften grondig te lezen en in acht te nemen. Indien er na het lezen van de handleiding nog vragen openstaan, kunt u zich het best tot uw dealer wenden.

Wij wensen u veel werkplezier met uw WIFO cultivator.



**LET OP:**

***Lees deze handleiding zorgvuldig door alvorens de machine in gebruik wordt genomen en volg alle aanwijzingen op. Dit om een veilige, storingsvrije werking te garanderen.***

Bewaar deze handleiding zorgvuldig voor toekomstig gebruik!

WIFO-Anema B.V.

**Dealer:**

## 1.2 Veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen

Leest u deze handleiding voordat u de machine voor het eerst gebruikt en neem absoluut de veiligheidsinstructies in acht. Bijzonder belangrijke plaatsen zijn met een pictogram gekenmerkt.



*Dit teken vindt u bij alle belangrijke veiligheidsinstructies in deze handleiding. Neem de instructies nauwkeurig in acht, en gedraagt u zich in deze gevallen bijzonder voorzichtig.*



*Dit teken vindt u bij alle belangrijke handelingen die ten strengste verboden zijn. Neem dit verbod nauwkeurig in acht.*

Alle personen, die met de inbedrijfstelling, de bediening en het onderhoud van de machine zijn belast, moeten de navolgende instructies aandachtig lezen en in acht nemen.

### 1.2.1 Veiligheidsvoorschriften

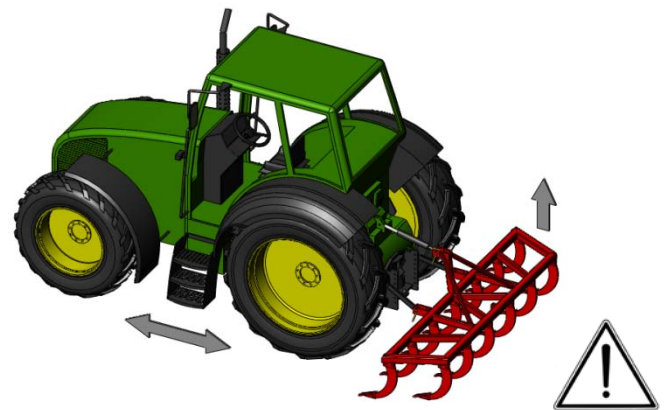
De hierna volgende veiligheidsvoorschriften gelden voor elk type WIFO cultivator.



*Laat niemand meerijden.*



*Kom nooit onder de cultivator en houd rekening met de scherpe beetpunten. Blijf uit de buurt van het werkgebied van de cultivator.*



*Houd bij transport rekening met de breedte van de machine en bescherming van uitstekende delen. Zorg voor voldoende (waarschuwings-) verlichting.*

*Hef bij transport de machine voldoende hoog om te voorkomen dat de beitels de weg raken.*



*Bedien de machine uitsluitend vanaf de bestuurdersplaats van de trekker. Zorg ervoor dat vanaf deze plaats altijd voldoende zicht is op de werkzaamheden.*

*Zorg ervoor dat de bedieningshendel voor het bedienen van de cilinder(s) niet verward kan worden met andere bedieningshendels om onbedoeld bedienen te voorkomen.*

*Stel op het veld de gewenste werkdiepte (max. 50cm) in met behulp van de trekker hefinrichting. De cultivator moet vlak staan als de gewenste werkdiepte bereikt is, dit is in te stellen met de topstang. Het bewerkingseffect is afhankelijk van de bodemgesteldheid, werkdiepte en rijsnelheid. Voorkom beschadiging van de machine door werkdiepte en rijsnelheid aan te passen aan de omstandigheden. Haal bij het maken van bochten de cultivator uit de grond.*


*Zorg ervoor dat eventuele hydrauliekslangen niet bekneld kunnen raken en de vleugels vrij kunnen bewegen.*

*Klap voor transport de vleugels met behulp van de cilinder volledig op en zet de kogelkraan zodanig dat de olietoevoer volledig geblokkeerd is.*

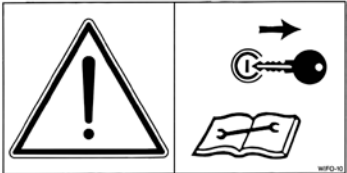
*Zorg dat altijd voldoende druk op alle wielen van de trekker blijft rusten om de combinatie stabiel en bestuurbaar te houden; let vooral op bij het rijden op hellingen. Gebruik indien nodig contragewichten en/of dubbellucht.*

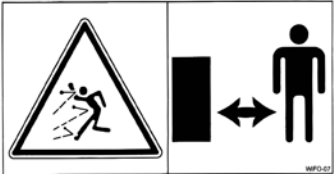
*Zet de trekker alleen weg met de cultivator in de laagste stand. Zet de cultivator op een vlakke, stevige ondergrond en plaats de steunpoot, pen en borgveer als de cultivator afgekoppeld wordt.*

## 1.2.2 Veiligheidsstickers en waarschuwingsafbeeldingen

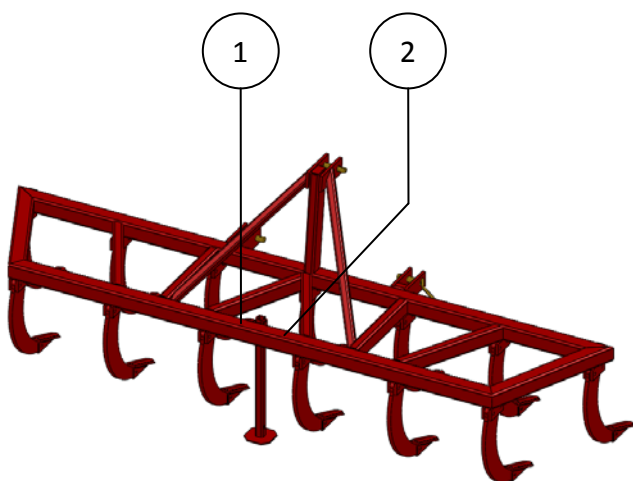
	<p><i>Veilig werken betekent ook dat u zich goed informeert over de verschillende veiligheidsstickers op de machine. U moet goed weten waarvoor ze u waarschuwen.</i></p> <p><i>Stickers die loszitten, onleesbaar zijn of van de machine af zijn moeten worden vervangen.</i></p>
---	--

Op de machine bevindt zich een aantal veiligheidsstickers. De stickers die gebruikt worden op deze machine hebben de volgende betekenis:

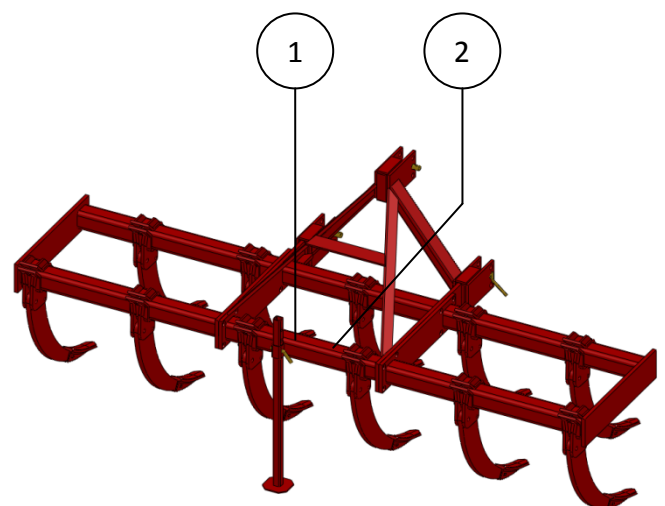
	<p><b>Attentie:</b>  <i>Lees de instructies uit de handleiding goed door alvorens onderhoud te plegen aan de machine!</i>  <i>Stop de motor en haal de sleutel uit het contact zolang er aan de machine gewerkt wordt!</i></p>	<p>1</p>
---	--	----------

	<p><b>Gevaar:</b>  <i>Bewaars altijd een veilige afstand tussen u en de machine!</i></p>	<p>2</p>
--	--	----------

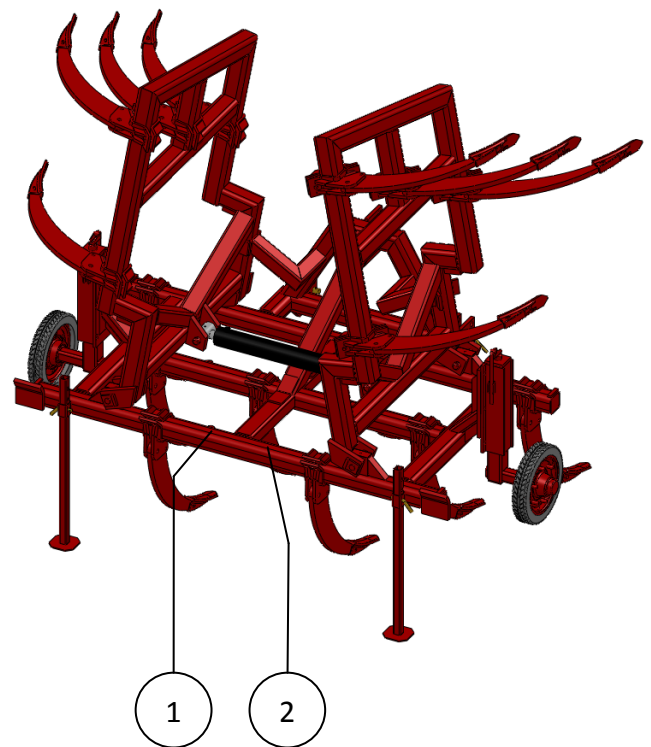
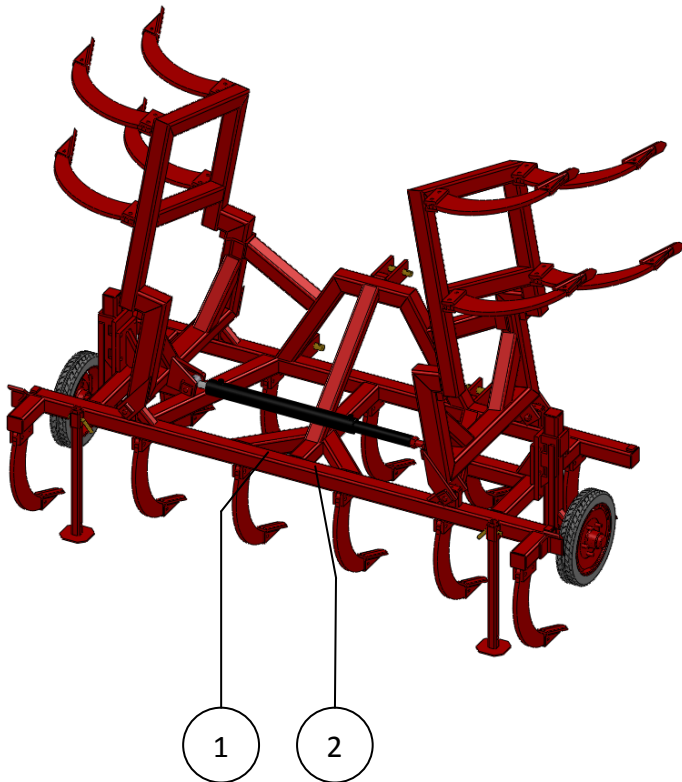
## 1.2.3 Plaats van de veiligheidsstickers op de machine



Figuur 1.2.1-Plaats veiligheidsstickers voor KSK cultivator



Figuur 1.2.2-Plaats veiligheidsstickers voor KS cultivator




Figuur 1.2.3-Plaats veiligheidsstickers voor KSK opklapbaar cultivator

Figuur 1.2.4-Plaats veiligheidsstickers voor KV opklapbaar

### 1.3 Gebruiksdoel

De WIFO cultivators zijn uitsluitend geschikt voor het bewerken van de bouwvoor op landbouwgronden. Diverse typen cultivators zijn leverbaar voor gebruik aan een trekker met standaard categorie I of II driepunt hefinrichting. Zie voor het juiste type en de juiste uitvoering de technische gegevens.

	<p><b>LET OP:</b>  <i>De hefcapaciteit van de trekker moet groter zijn dan het totaalgewicht van de cultivator en toebehoren.</i></p>
---	---

**De cultivator mag beslist niet worden gebruikt voor personenvervoer!**



## 1.4 Aansprakelijkheid

Deze handleiding moet worden gelezen door alle personen die aan en met deze machine werken. Bovendien mogen zij de machine uitsluitend voor het vooropgestelde doel gebruiken. Dit omvat mede de onderstaande punten:

1. Er mag uitsluitend volgens de aanwijzingen en binnen de functionele begrenzings (bijv. max. hydraulische werkdruk) worden gewerkt, zoals die in de voorschriften zijn vastgesteld. Er moet met deugdelijk en goed gereedschap worden gewerkt.
2. Elektrische / elektronische apparatuur inclusief toebehoren (bijv. kabels) moeten volgens de algemene gebruiksregels voor niet-waterdichte draagbare elektrische en elektronische apparaten worden behandeld, dat betekent o.a.:
  - a) Opslaan en bewaren in schone, droge omgeving en buiten bereik van knaagdieren, etc.
  - b) Behoed de apparatuur voor harde, ongedempte schokken en voor nat worden (regen).
3. Er mogen uitsluitend originele dan wel daaraan gelijkwaardige vervangingsonderdelen gebruikt worden welke volgens voorschrift gemonteerd dienen te worden (bijv. de aangegeven aanhaalmomenten). Een deel (of smeermiddel) geldt als gelijkwaardig, indien het nadrukkelijk door WIFO is goedgekeurd of indien men kan aantonen dat het de voor de betreffende functie(s) vereiste eigenschappen bezit.
4. Gebruik altijd smeermiddelen welke aan de specificaties voldoen zoals beschreven in de handleiding.
5. De ter plaatse geldende voorschriften t.a.v. ongevallen preventie, veiligheid, verkeer en transport moeten te allen tijde worden opgevolgd.
6. Er mogen uitsluitend personen met en/of aan de machine werken die de machine kennen en van mogelijke gevaren op de hoogte zijn.
7. Veranderingen aan de machine die niet uitdrukkelijk door WIFO zijn goedgekeurd sluiten elke aansprakelijkheid van WIFO-Anema B.V. ten aanzien van mogelijke schade uit.



***Het niet opvolgen van de regels en aanwijzingen in deze handleiding geldt als zware nalatigheid, waardoor elke aansprakelijkheid van WIFO-Anema B.V. voor alle daaruit voortvloeiende gevolgen vervalst. Het risico ligt dan geheel en uitsluitend bij de gebruiker.***

***WIFO-Anema B.V. houdt zich voortdurend bezig met het verbeteren van haar producten. Zij houdt zich dan ook het recht voor alle veranderingen en verbeteringen aan te brengen die zij nodig acht. Een verplichting deze op eerder geleverde machines aan te brengen is daaraan niet verbonden.***

## 1.5 Garantie

WIFO-Anema B.V. staat in voor de deugdelijkheid van de door haar geleverde artikelen betreffende materiaal en/of constructiefouten. Deze garantie beperkt zich echter in alle gevallen tot het kosteloos vervangen of repareren van het defecte artikel of deel daarvan. WIFO-Anema B.V. kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor enige schade of kosten, voortvloeiende uit een ondeugdelijke levering en/of binnen de garantietermijn defect raken van de door ons geleverde artikelen. **De garantietermijn bedraagt één jaar.**

## 2. Technische gegevens

### 2.1 Algemene technische gegevens

Type	KSK-150	KSK-200	KSK-250	KSK-275	KSK-300	KSK-450
Werkbreedte	1750 mm	2250 mm	2750 mm	3000 mm	3250 mm	4750 mm
Transportbreedte	1650 mm	2150 mm	2650 mm	2900 mm	3150 mm	2500 mm
Max. Werkdiepte	400 mm	400 mm	400 mm	400 mm	400 mm	400 mm
Aantal tanden	7	9	11	11	13	19
Tandafstand	250 mm	250 mm	250 mm	275 mm	250 mm	250 mm
Gewicht	160 kg	200 kg	240 kg	250 kg	280 kg	750 kg
Driepunt aankoppeling cat.	I	I	II	II	II	II

Tabel 2.1.1-Uitvoeringen WIFO KSK cultivators

Type	KS-90	KS-180	KS-200	KS-250	KS-300
Werkbreedte	1000 mm	2050 Mm	2250 mm	2750 mm	3250 mm
Transportbreedte	870 mm	1910 mm	2190 mm	2690 mm	3190 mm
Max. Werkdiepte	500 mm	500 mm	500 mm	500 mm	500 mm
Aantal tanden	3	5	7	9	11
Tandafstand	300 mm	300 mm	300 mm	300 mm	300 mm
Gewicht	240 kg	330 kg	480 kg	560 kg	640 kg
Driepunt aankoppeling cat.	II	II	II	II	II

Tabel 2.1.2-Uitvoeringen WIFO KS cultivators

Type	KV-300	KV-450	KV-570
Werkbreedte	3300 mm	4800 mm	6000 mm
Transportbreedte	2500 mm	2500 mm	2500 mm
Max. Werkdiepte	500 mm	500 mm	500 mm
Aantal tanden	11	16	20
Tandafstand	300 mm	300 mm	300 mm
Gewicht	750 kg	1640 kg	1865 kg
Driepunt aankoppeling cat.	II	II	II

Tabel 2.1.3-Uitvoeringen WIFO KV cultivators

De WIFO cultivators zijn uit te voeren met diverse tand- en beiteltypen. Zie voor tand- en beiteltypen hoofdstuk 2.8 .

## 2.2 Accessoires

De WIFO cultivators zijn uit te voeren met gecombineerde aandruk-/verkruielrollen, Ø 440mm of Ø610mm met respectievelijk 8 en 11 buizen en aanschroefbare bevestiging en diepteverstelling.

Type	KSK-150	KSK-200	KSK-250	KSK-275	KSK-300	KSK-450
Rolbreedte	1750 mm	2250 mm	2750 mm	3000 mm	3250 mm	4750 mm
Transportbreedte	1920 mm	2420 mm	2920 mm	3170 mm	3420 mm	4920 mm
Gewicht <sup>1</sup>	190/235 kg	210/265 kg	230/295 kg	240/310 kg	255/330 kg	380/535 kg

Tabel 2.2.1-Aandruk-/verkruielrollen t.b.v. KSK cultivators

Type	KS-180	KS-200	KS-250	KS-300
Rolbreedte	2050 mm	2250 mm	2750 mm	3250 mm
Transportbreedte	2220 mm	2420 mm	2920 mm	3420 mm
Gewicht <sup>1</sup>	200/250 kg	210/265 kg	230/295 kg	255/330 kg

Tabel 2.2.2-Aandruk-/verkruielrollen t.b.v. KS cultivators

Type	KV-300	KV-450	KV-570
Rolbreedte	3250 mm	4800 mm	6000 mm
Transportbreedte	3420 mm	4970 mm	6170 mm
Gewicht <sup>2</sup>	330 kg	535 kg	615 kg

Tabel 2.2.3-Aandruk-/verkruielrollen t.b.v. KV cultivators

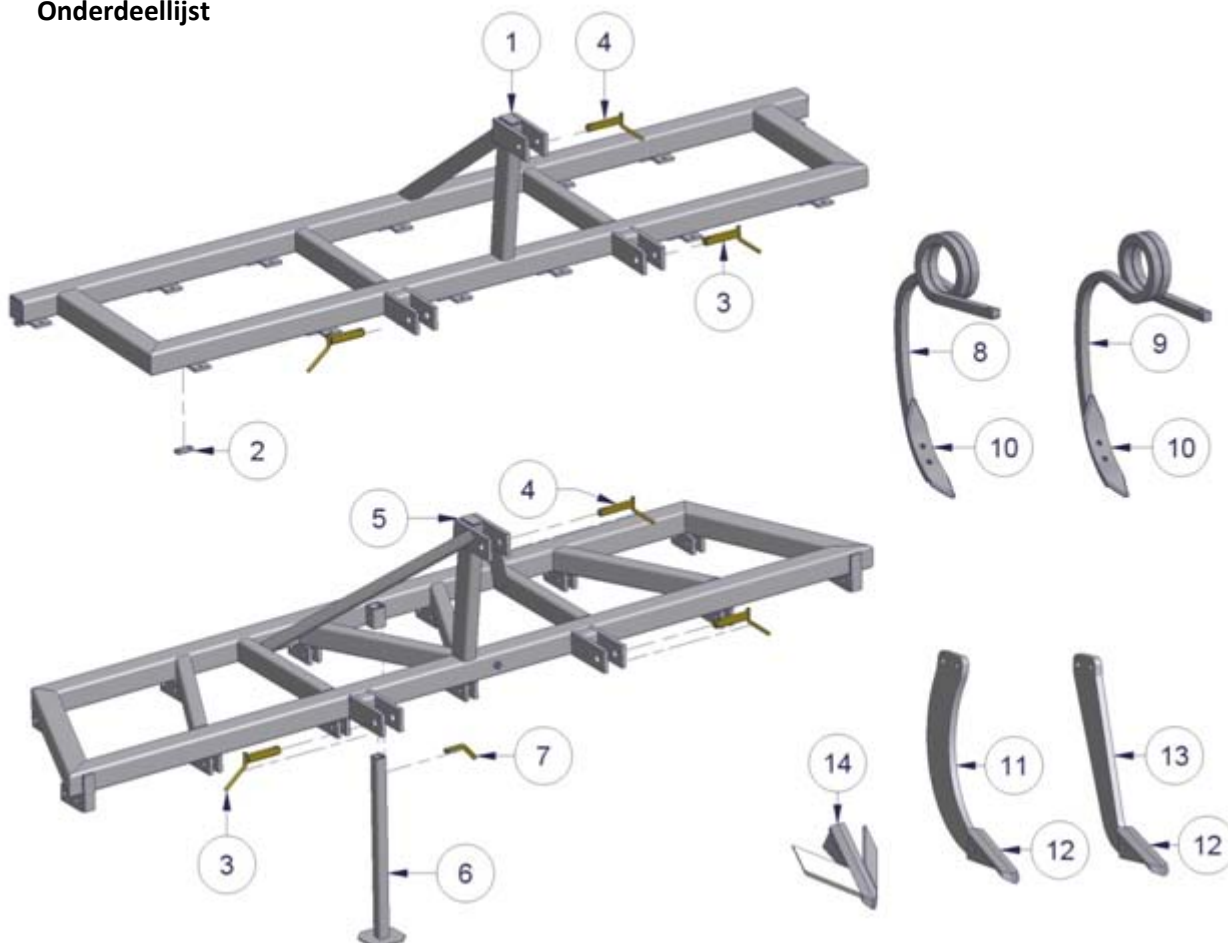
<sup>1</sup> Gewicht rol Ø440mm/Gewicht rol Ø610mm.

<sup>2</sup> Gewicht rol Ø610mm.

## 2.3 KSK-150/200/250/275/300

De KSK cultivators zijn uitvoerbaar met verschillende typen beitels, namelijk de TV-25, TSB-20 en de TSB-R-20. Bij gebruik van de TV25 beitels wordt een ander hoofdframe toegepast dan bij gebruik van TSB-20 of TSB-R-20 beitels.

### 2.3.1 Onderdeellijst

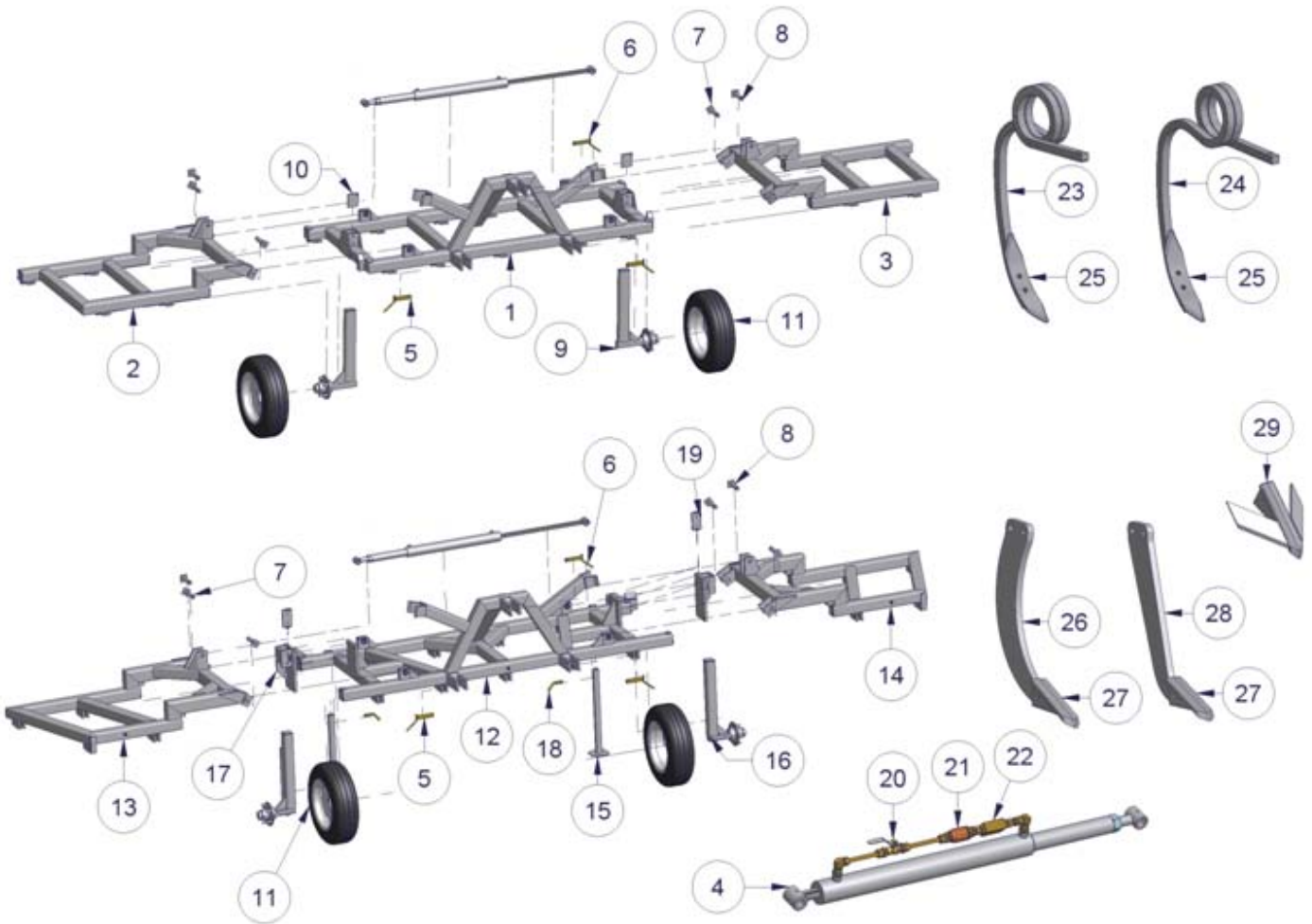


Nummer	Beschrijving	Nummer	Beschrijving
1	Hoofdframe KSK (TV-25) - KSK-150 met 7 tanden - KSK-200 met 9 tanden - KSK-250 met 11 tanden - KSK-275 met 11 tanden - KSK-300 met 13 tanden	6	Steunpoot KSK
2	Klemplaatje (TV-25)	7	Pen steunpoot
3	Draagpen categorie II	8	Tand TV-25 links
4	Toppen categorie II	9	Tand TV-25 rechts
5	Hoofdframe KSK (TSB-20/TSB-R-20) - KSK-150 met 7 tanden - KSK-200 met 9 tanden - KSK-250 met 11 tanden - KSK-275 met 11 tanden - KSK-300 met 13 tanden	10	Beitel TV-25
		11	Tand TSB-20
		12	Beitel TSB-20/TSB-R-20
		13	Tand TSB-R-20
		14	Ganzenvoet TSB-20/TSB-R-20

Tabel 2.3.1-Onderdeellijst voor KSK cultivators

## 2.4 KSK-450

### 2.4.1 Onderdeellijst



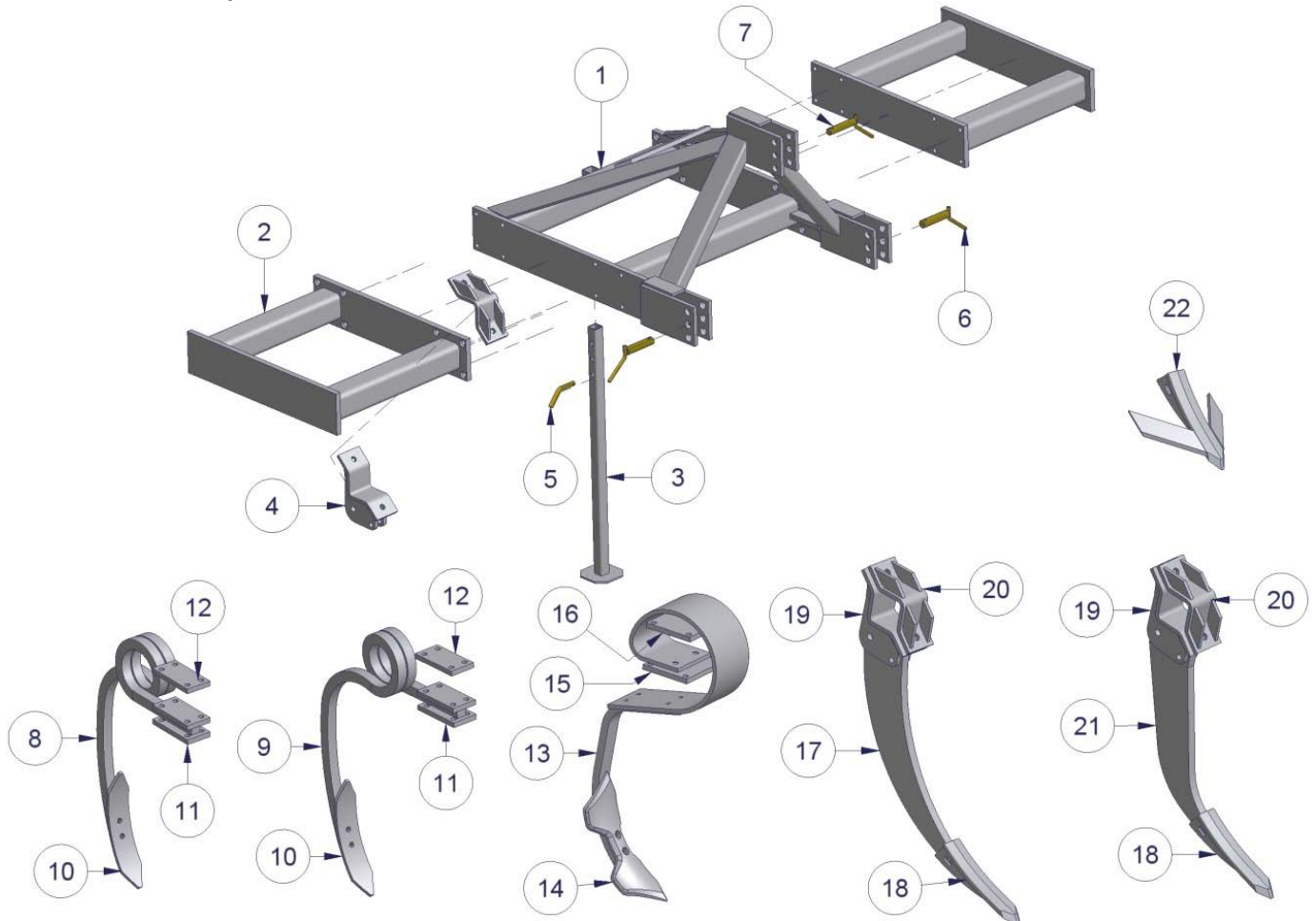
Nummer	Beschrijving	Nummer	Beschrijving
1	Middensectie KSK-450-TV	16	Wielsteun KSK-450-TSB/TSB-R links en rechts
2	Vleugel KSK-450-TV links	17	Wielophanging KSK-450-TSB/TSB-R links en rechts
3	Vleugel KSK-450-TV rechts	18	Pen steunpoot KSK-450-TSB/TSB-R
4	Cilinder	19	Klemstrip KSK-450-TSB/TSB-R
5	Draagpen categorie II	20	Afsluitkraan
6	Toppen categorie II	21	Smoorventiel
7	Draaipen	22	Dubbelwerkende terugslagklep
8	Cilinderpen		
9	Wielsteun KSK-450-TV	23	Tand TV-25 links
10	Klemstrip KSK-450-TV	24	Tand TV-25 rechts
11	Wiel + band	25	Beitel TV-25
12	Middensectie KSK-450-TSB/TSB-R	26	Tand TSB-20
13	Vleugel KSK-450-TSB/TSB-R links	27	Beitel TSB-20/TSB-R-20
14	Vleugel KSK-450-TSB/TSB-R rechts	28	Tand TSB-R-20
15	Steunpoot KSK-450-TSB/TSB-R	29	Ganzenvoet TSB-20/TSB-R-20

Tabel 2.4.1-Onderdeellijst voor KSK-450-TV/TSB/TSB-R-20 cultivators

## 2.5 KS-90/180/200/250/300

De KS cultivators zijn uitvoerbaar met verschillende typen beitels, namelijk de TV-30, TSB-25, TSB-R-25 en TBV.

### 2.5.1 Onderdeellijst



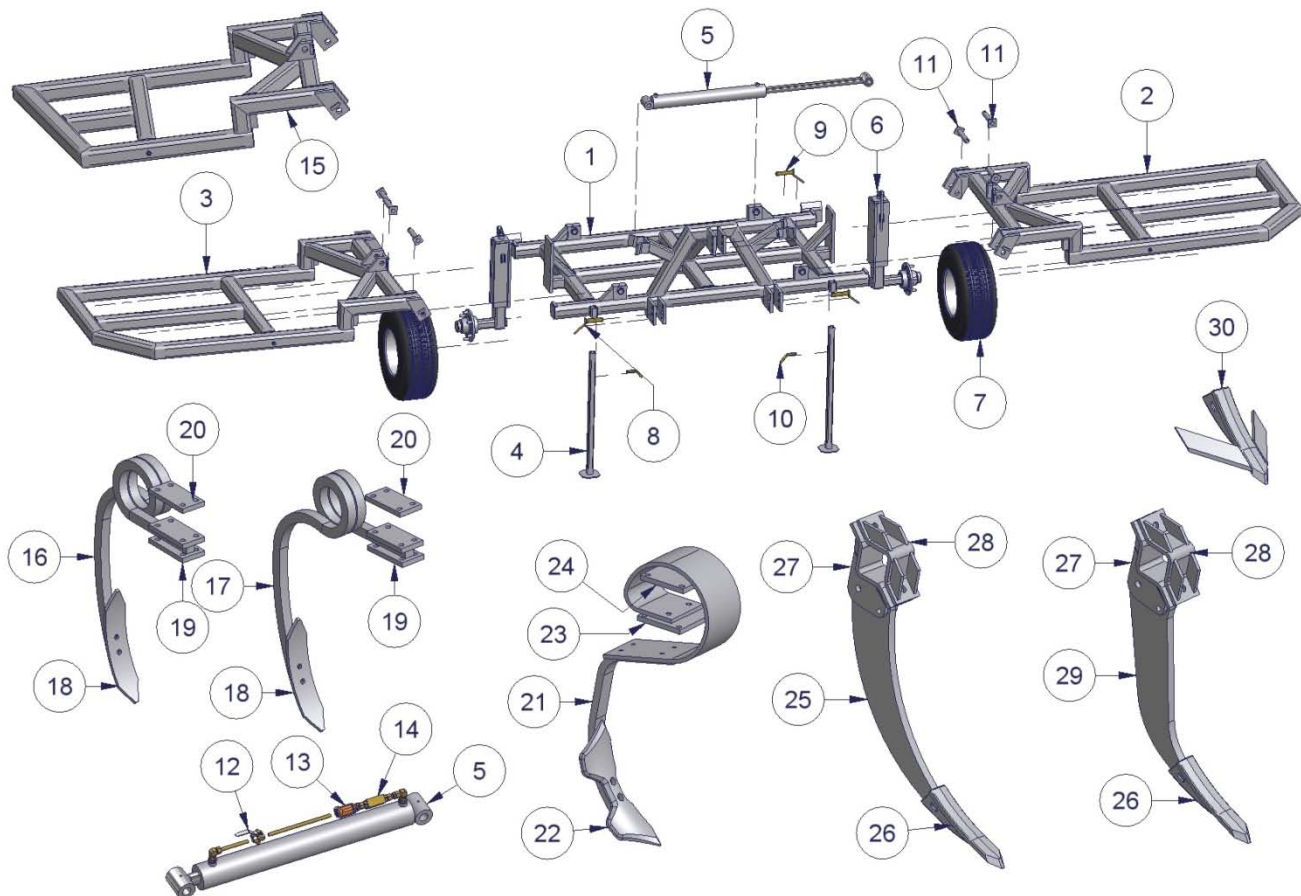
Nummer	Beschrijving	Nummer	Beschrijving
1	Middensectie KS	15	Borgplaat TBV
2	Verbreidingsstuk	16	Klemplaat TBV
3	Steunpoot	17	Tand TSB-25
4	Klemplaat	18	Beitel TSB-25/TSB-R-25
5	Pen steunpoot	19	Onderbek TSB-25/TSB-R-25
6	Draagpen categorie II	20	Klemplaat TSB-25/TSB-R-25
7	Toppen categorie II	21	Tand TSB-R-25
		22	Ganzenvoet TSB-25/TSB-R-25
8	Tand TV-30 links		
9	Tand TV-30 rechts		
10	Beitel TV-30		
11	Borgplaat TV-30		
12	Bevestigingsplaat TV-30		
13	Tand TBV		
14	Beitel TBV		

Tabel 2.5.1-Onderdeellijst voor KS cultivators

## 2.6 KV-300/450/570

De KV cultivators zijn uitvoerbaar met verschillende typen beitels, namelijk de TV30, TSB25, TSB-R25 en TBV.

### 2.6.1 Onderdeellijst



Nummer	Beschrijving	Nummer	Beschrijving
1	Middensectie KV	16	Tand TV-30 links
2	Vleugel KV-570 links	17	Tand TV-30 rechts
3	Vleugel KV-570 rechts	18	Beitel TV-30
4	Steunpoot	19	Borgplaat TV-30
5	Cilinder	20	Bevestigingsplaat TV-30
6	Spindelverstelling wiel	21	Tand TBV
7	Wiel + band	22	Beitel TBV
8	Draagpen categorie II	23	Borgplaat TBV
9	Toppen categorie II	24	Klemplaat TBV
10	Pen steunpoot	25	Tand TSB-25
11	Pen vleugel	26	Beitel TSB-25/TSB-R-25
12	Afsluitkraan	27	Onderbek TSB-25/TSB-R-25
13	Smoorventiel	28	Klemplaat TSB-25/TSB-R-25
14	Dubbelwerkende terugslagklep	29	Tand TSB-R-25
15	Vleugel KV-450 rechts	30	Ganzenvoet TSB-25/TSB-R-25

Tabel 2.6.1-Onderdeellijst voor KV cultivators

## 2.6.2 Inbedrijfstelling van cultivators

- **KSK-150/200/250/275/300**
- **KS**

1. Controleer of de trekstangen van de hefinrichting van de trekker op gelijke hoogte staan.
2. Koppel de cultivator aan de driepunt hefinrichting van de trekker. Gebruik de bijgeleverde WIFO pennen en borgclips.
3. Bevestig de topstang, gebruik een deugdelijke pen en borgclip. Stel de topstang zo in dat de cultivator tijdens grondbewerking horizontaal staat. De zijdelingse speling van de cultivator in de hefinrichting dient minimaal te zijn. Stel dat in met de stabilisatoren van de hefinrichting.
4. *Bij een uitvoering met steunpoot:* Zet de steunpoot in de hoogste stand en borg de poot met de pen en borgveer of verwijder de steunpoten.

- **KSK-450**
- **KV**

Volg eerst de handelingen 1 t/m 4 alvorens te beginnen aan handeling 5 t/m 8.

5. Sluit de hydrauliekslangen aan en zorg er hierbij voor dat de snelkoppelingen goed schoon zijn, zodat er geen vuil in het hydraulisch systeem van de machine komt.
6. Controleer vervolgens of de hydrauliekslangen overal vrij langs kunnen bewegen en loop na of het systeem geen olie lekt.
7. Voor men de vleugels bedient dient men er ervoor te zorgen dat de afsluitkraan op de cilinder open staat.
8. Controleer de cultivator op de juiste werking door het bedienen van de hydraulische functies.

De cilinder is uitgerust met een dubbelwerkende terugslagklep om bewegingen van de vleugels ten gevolge van inwendige lekkage van het hydraulisch systeem te voorkomen. De snelheid van in- en uitklappen van de vleugels is geregeld met behulp van het smoorventiel en is al ingesteld in de fabriek.



**LET OP:**

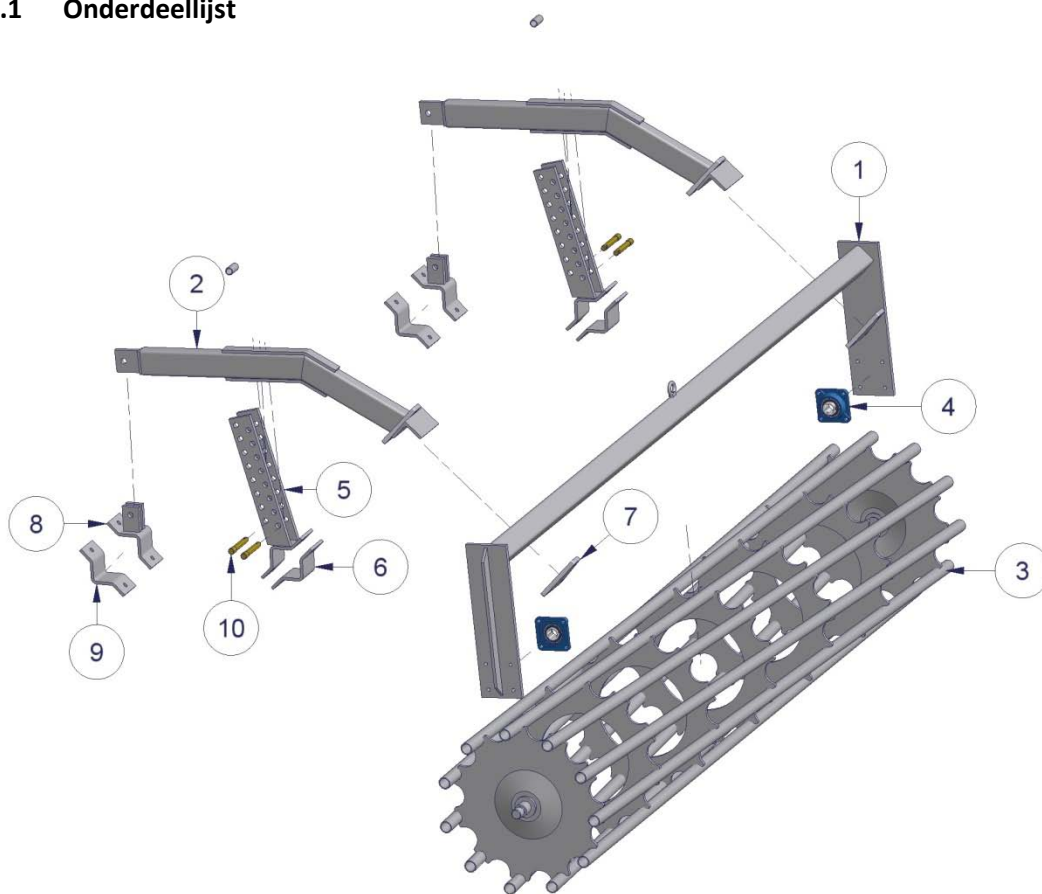
***Bij transport dient de afsluitkraan op de cilinder altijd dicht te zijn zodat onbedoeld bedienen van de vleugels niet mogelijk is.***

**De WIFO cultivator is nu gereed voor gebruik.**



## 2.7 Aandruk-/verkruiemrollen (accessoire)

### 2.7.1 Onderdeellijst



Nummer	Beschrijving	
1	Beugel diepterol	
2	Bevestigingsarm diepterol	
3	Diepterol $\varnothing 440$ mm of $\varnothing 610$ mm	
	<b>Type</b>	<b>Rolbreedte</b>
	<i>KSK-150</i>	<i>1750 mm</i>
	<i>KS-180</i>	<i>2050 mm</i>
	<i>KS/KSK-200</i>	<i>2250 mm</i>
	<i>KS/KSK-250</i>	<i>2750 mm</i>
	<i>KSK-275</i>	<i>3000 mm</i>
	<i>KS/KSK-300</i>	<i>3250 mm</i>
4	Lager diepterol	
5	Achterste strop rolbevestiging	
6	Klemplaat achterste strop	
7	Klemplaat bevestigingsarm	
8	Voorste strop diepterolbevestiging	
9	Klemplaat voorste strop	
10	Stelpen	

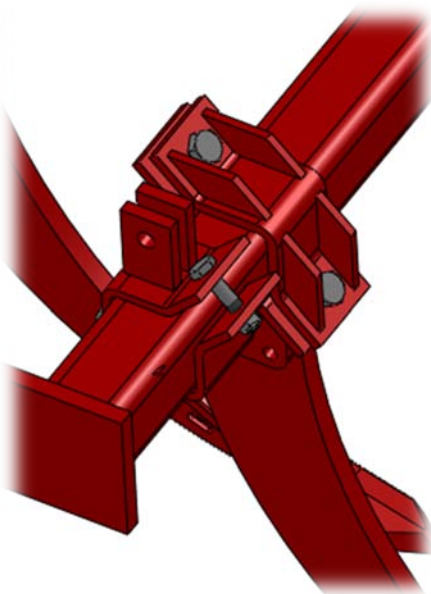
Tabel 2.7.1-Onderdeellijst voor aandruk-/verkruiemrollen

## 2.7.2 Gebruiksdoel

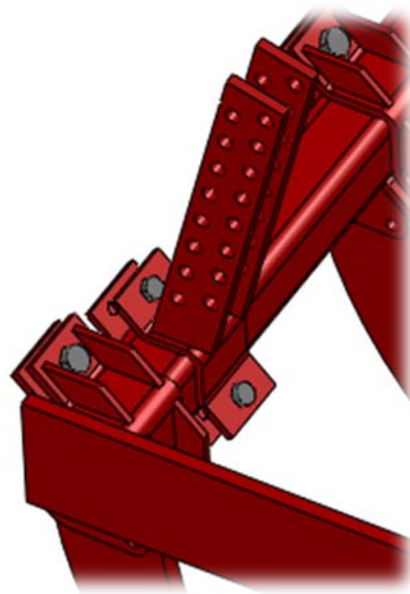
De WIFO cultivator is uit te rusten met een verstelbare aandruk-/verkruiemelrol van  $\varnothing 440$  mm of  $\varnothing 610$  mm achter de cultivator om de grond aan te drukken en/of te verkruiemelen. De rol kan ook gebruikt worden om samen met de hefinrichting van de trekker de werkdiepte van de cultivator te begrenzen.

## 2.7.3 Inbedrijfstelling

1. Plaats de aanschroefbare voorste strop (bevestiging) en achterste strop (diepte-instelling) op de cultivator. De bevestigingsogen komen op de voorste framebalk met het oog naar boven en de diepte-instellingen op de achterste balk met de gatenbalk naar boven en schuin naar voren wijzend. Per paar worden ze lijnrecht achter elkaar gemonteerd.
2. Zet de bevestigingen zo breed mogelijk, rekening houdend met de tandbevestigingen, om een zo goed mogelijke afsteuning van de rol te krijgen.
3. Zorg ervoor dat de rol midden achter de cultivator komt.

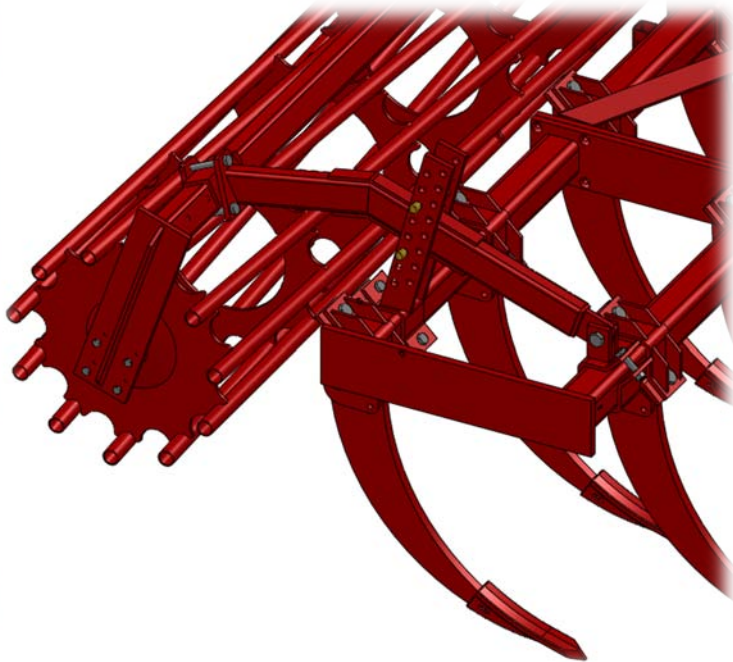


Figuur 2.7.1-Bevestiging voorste strop



Figuur 2.7.2-Bevestiging achterste strop

4. De bevestigingsarmen worden aan de bevestigingsogen van de voorste strop bevestigd. Ze lopen door de diepte-instellingen en worden aan de beugel van de diepterol gemonteerd.



Figuur 2.7.3-Bevestiging bevestigingsarmen

5. Stel de aandruk-/verkruijmelrol in op de juiste werkdiepte van de cultivator en borg de bevestigingsarmen d.m.v. vier stelpennen en borgclips.
6. Draai alle bouten goed vast (105 Nm).



**LET OP:**

*Bij montage van de aandruk-/verkruijmelrol dienen de armen voor de diepterol-ophanging zo ver mogelijk uit elkaar aan het hoofdframe gemonteerd te worden, dit om beschadiging door kromtrekken te voorkomen!*

#### 2.7.4 Gebruiksaanwijzing

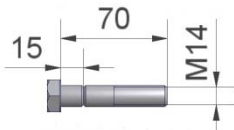
De werking van de rol kan bepaald worden door de plaatsing van de stelpennen in de diepte-instellingen. Worden geen pennen geplaatst, dan drukt de rol alleen met het eigen gewicht op de bouwvoor en komt de rol alleen van de grond als de cultivator tot in transportstand geheven wordt.

Worden de pennen direct boven de leggers geplaatst dan is de werkdiepte van de cultivator te begrenzen en/of gewichtsoverdracht van de cultivator op de rol te krijgen, zodat de bouwvoor meer aangedrukt/verkruijmeld wordt. Worden de pennen direct onder de leggers geplaatst dan wordt de rol direct met de cultivator geheven.

## 2.8 Vervangingsonderdelen

### 2.8.1 KSK cultivator

#### Breekbout

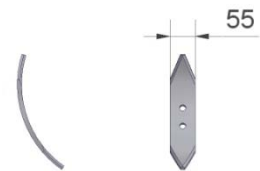


Onderdeelnummer: 509534

#### Tanden en beitels TV-25



Onderdeelnummer: Rechts 509504, Links 509505

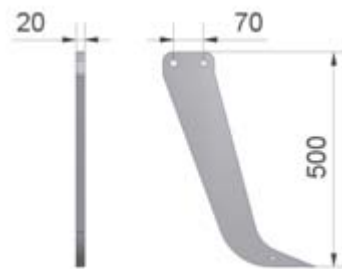


Onderdeelnummer: 509522

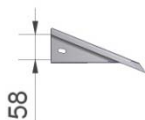
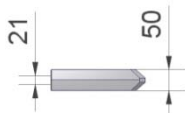
#### Tanden en beitels TSB-20 en TSB-R-20



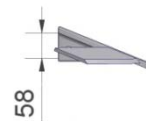
Onderdeelnummer: 509506



Onderdeelnummer: 509509



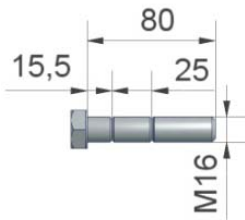
Onderdeelnummer: 509521



Onderdeelnummer: 509525

## 2.8.2 KS en KV cultivator

### Breekbout

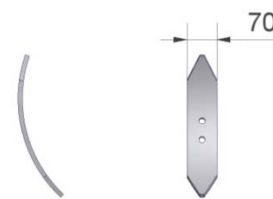


Onderdeelnummer: 509075

### Tanden en beitels TV-30

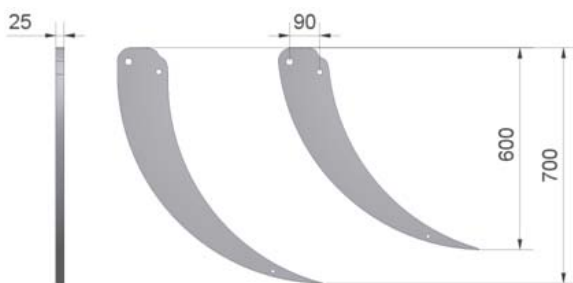


Onderdeelnummer: Rechts 509032, Links 509033

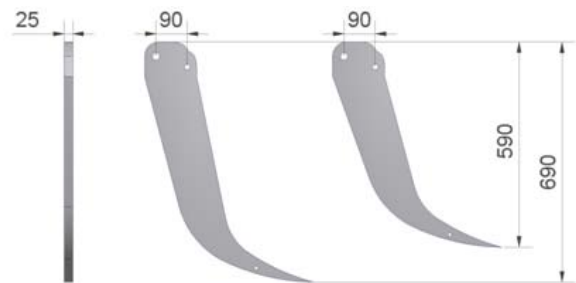


Onderdeelnummer: 509052

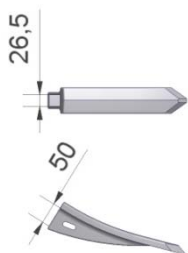
### Tanden en beitels TSB-25 en TSB-R-25



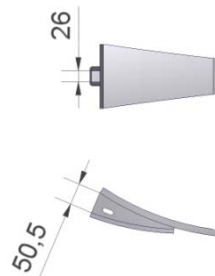
Onderdeelnummer: 509036 (700mm) en 509035 (600mm)



Onderdeelnummer: 509037 (590mm)  
Onderdeelnummer: 509038 (690mm)



Onderdeelnummer: 509053



Onderdeelnummer: 509055

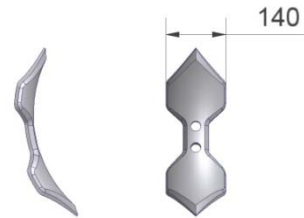


Onderdeelnummer: 509067

**Tanden en beitels TBV**



Onderdeelnummer: 509030 (bladveerdeel)  
Onderdeelnummer: 509030A (tandgedeelte)




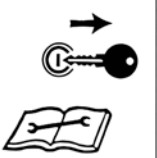
Onderdeelnummer: 509050

**2.8.3 Algemeen**

Type	Toebehoren	Onderdeelnummer
KSK-450	Aan-/afvoerslangen inklapcilinder	HYLR180031HW
	Dubbel werkend gestuurde terugslagklep 3/8"	HYVENTKLEPD
	Dubbel werkend instelbare smoorklep	HYVENTSMOOR
	Afdichtingset inklapcilinder	779283
KV	Aan-/afvoerslangen inklapcilinder	HYLR180031HW
	Dubbel werkend gestuurde terugslagklep 3/8"	HYVENTKLEPD
	Dubbel werkend instelbare smoorklep	HYVENTSMOOR
	Afdichtingset inklapcilinder	779290

Tabel 2.8.1-Vervangingsonderdelen WIFO cultivators

### 3. Onderhoud en storings

 	<p><b>Attentie:</b>  <i>Lees de instructies uit de handleiding goed door alvorens onderhoud te plegen aan de machine!</i>  <i>Stop de motor en haal de sleutel uit het contact zolang er aan de machine gewerkt wordt!</i></p>
---	--

Zorg ervoor dat de cultivator zich in de laagste stand bevindt, zodat de scherpe beitels voldoende zijn afgeschermd wanneer er onderhoud of reparatie aan de cultivator plaats vindt. Voorkom onbedoeld bedienen van de trekker hefinrichting tijdens onderhoudswerkzaamheden door de motor van de trekker uit te doen en de sleutel uit het contactslot te verwijderen.

Een extra maatregel kan genomen worden door eventuele hydrauliek slangen af te koppelen.

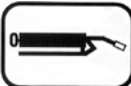
#### 3.1 Preventief onderhoud en smering


Na de eerste 8 bedrijfsuren:

- Alle bouten natrekken, ook van een eventueel aangekoppelde aandruk-/kruimelrol.

Na elke 10 bedrijfsuren:

- Controleer de beitels op slijtage. Vervang ze tijdig om een goede werking van de cultivator te garanderen.
- Bij het gebruik van een cultivator in combinatie met een aandruk-/kruimelrol dienen de lagers gesmeerd te worden doormiddel van de smeernippels.

	<p><i>Deze sticker geeft de positie van een smeernippel op de machine aan. Smering dient te geschieden na elke 10 bedrijfsuren van de machine. De beste smeermiddelen zijn SAE 30 olie en Grade 2 vetten gebaseerd op Lithium.</i></p>
---	--

	<p><i>Controleer het hydraulische gedeelte regelmatig op lekkage. Probeer nooit een lek met de hand te zoeken of zelfs dicht te houden. Vloeistof onder hoge druk spuit gemakkelijk door huid en kleding en veroorzaakt zware verwondingen. Indien de hydraulische slangen beschadigd zijn dienen deze vervangen te worden om slangbreuk en daaruit voortkomende ongevallen te voorkomen.</i></p>
	<p><i>Controleer regelmatig het olieniveau van het hydraulisch systeem van uw trekker.</i></p>

## 3.2 Storingen



**Gebruik bij het vervangen van onderdelen altijd originele WIFO onderdelen, anders kan de garantie vervallen. Zie ook hoofdstuk 2.8.**

### 3.2.1 Gebroken breekbout



**Bij het vervangen van de breekbouten dienen te allen tijde WIFO breekbouten gebruikt te worden. Bij het gebruik van andere bouten vervalt de garantie.**

1. Hef de cultivator iets van de grond en ondersteun de machine voldoende, zodat de cultivator niet onverwacht kan zakken.
2. Ondersteun de tand waarvan de breekbout gebroken is.
3. Verwijder de restanten van de oude breekbout.
4. Breng de tand weer in de juiste positie.
5. Bevestig de tand weer met een originele WIFO breekbout.
6. Draai de moer zodanig vast dat de tand vrij kan draaien als de breekbout breekt.

### 3.2.2 Versleten beitel

1. Hef de cultivator iets van de grond en ondersteun de machine voldoende, zodat de cultivator niet onverwacht kan zakken.
2. Draai de bout(en) los.
3. Verwijder de versleten beitel.
4. Bevestig de nieuwe beitel met een nieuwe bout.
5. Draai de moer goed vast.



**Indien er zich andere problemen voordoen kunt u het beste contact opnemen met uw dealer. Deze zal u graag van dienst zijn.**









**EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING VOOR MACHINES**  
**EC-DECLARATION OF CONFORMITY FOR MACHINERY**  
**EG-MASCHINENÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG**  
**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ "CE" POUR MACHINES**

Fabrikant/Manufacturer/Fabrikant/Fabricant:

**WIFO-Anema B.V.**

Adres/Address/Adresse/Adresse:

**Hegebeintumerdyk 37**

**9172 GP Ferwert**

**The Netherlands**

Verklaart hiermede dat /Herwith declares that/Erklärt hiermit, daß/Déclare ci-après que

Serienummer/Serial number/Serienummer/Numéro de série:

Uitvoering/Model/Ausführung/Modèle:

- Voldoet aan de bepalingen van de Machinerichtlijn (Richtlijn 2006/42/EG, zoals laatstelijk gewijzigd) en de nationale wetgeving ter uitvoering van deze richtlijn;
- Is in conformity with the provisions of the Machine Directive (Directive 2006/43/EC, as amended) and with national implementing legislation;
- Konform ist mit den einschlägigen Bestimmungen der EG-Maschinerichtlinie (EG-Richtlinie 2006/42/EG), inklusive deren Änderungen, sowie mit dem entsprechenden Rechtserlaß zur Umsetzung der Richtlinie in nationales Recht;
- Est conforme aux dispositions de la Directive "Machines" (Directive 2006/42/EC telle que dernièrement modifiée) et la législation nationale adoptée en application de ladite directive.

Ferwert, March 2009



Wytze Anema  
(Director)